

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
СЕВЕРО-ВОСТОЧНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ М.К.АММОСОВА  
Институт зарубежной филологии и регионоведения

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**  
по подготовке и оформлению дипломных и курсовых работ  
для студентов направления 050100.62 «Педагогическое образование»  
(профиль «Иностранный язык (английский язык)»)

Якутск– 2014

Методические указания к дипломному проектированию разработаны в соответствии с Положением об итоговой государственной аттестации выпускников высших учебных заведений Российской Федерации и требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования к содержанию и уровню подготовки выпускника по направлению 050100.62 «Педагогическое образование» (Иностранный язык). Указания содержат требования к дипломному проекту, образцы оформления дипломного проекта и его отдельных элементов, а также примерный график написания и защиты дипломных работ, речевые клише оформления научного текста и примерное содержание защитного слова.

При написании курсового проекта руководствоваться данными методическими указаниями.

Методические рекомендации утверждены институтом зарубежной филологии и регионоведения Северо-Восточного федерального университета им. М.К.Аммосова на ученом совете. Протокол № \_\_\_\_\_ от «»\_\_\_\_\_2014 г.

## Содержание

1. Общие положения о дипломной работе.....	
Основные требования к содержанию дипломной работы	
Технические требования к оформлению дипломной работы	
Требования к стилистике написания дипломной работы	
2. Технология и порядок работы.....	
Этапы работы над дипломным проектом.....	
Защита дипломной работы и критерии ее оценки.....	
Приложения	
1. График написания и защиты дипломных работ	
2. Образец оформления титульного листа дипломной работы .....	
3. Образец оформления оглавления.....	
4. Образец оформления сносок и цитат.....	
5. Речевые клише оформления научного текста.....	
6. Образец оформления библиографии.....	
7. Образец отзыва руководителя на дипломную работу.....	
8. Образец оформления рецензии на дипломную работу.....	
9. Примерное содержание защитного слова.....	
Список рекомендуемой литературы.....	

## 1. Общие положения о дипломной работе

Дипломное проектирование является завершающим, наиболее сложным этапом процесса обучения. При подготовке дипломного проекта студент института зарубежной филологии и регионоведения Северо-Восточного федерального университета им. М.К.Аммосова по направлению 050100.62 «Педагогическое образование» (Иностранный язык) должен показать свои способности и возможности решения актуальных проблем методики преподавания иностранных языков, используя полученные за годы обучения знания.

Работа должна представлять самостоятельно проведенное исследование, имеющее логически завершённый характер, раскрывающее умение выпускника применять полученные знания для решения практических задач, демонстрировать навыки работы со специальной и научной литературой, обобщать теоретические и практические данные, грамотно и аргументированно излагать свои мысли.

Объем дипломной работы – 55 – 80 страниц основного текста.

В процессе написания дипломной работы студент решает следующие задачи:

- а) составление библиографического списка по теме исследования;
- б) изучение научной литературы и ее анализ с целью выявления степени изученности темы, основных проблем, которые решают ученые и практики по этому вопросу;
- в) формулирование собственных исследовательских задач, цели, предмета, объекта, гипотезы исследования;
- г) овладение методиками сбора и анализа изучаемого материала;
- д) овладение навыками написания и грамотного оформления научной работы в соответствии с техническими, содержательными и общестилевыми требованиями.

**Основные требования к содержанию** дипломной работы:

- 1) актуальность и новизна избранной темы;
- 2) обстоятельное освещение теоретических аспектов исследуемой проблемы;
- 3) использование актуальных теоретических, практических данных;
- 4) обоснованный выбор и грамотное использование методики исследования применительно к собранному материалу;
- 5) аргументированность выводов, обоснованность предложений и рекомендаций;
- 6) соответствие структуры и выводов текста целям и задачам исследования;
- 7) уместное, обоснованное задачами исследования использование средств наглядности (таблиц, иллюстраций, графиков, схем, диаграмм).

**Технические требования к оформлению** дипломной работы:

- 1) дипломная работа предоставляется в двух вариантах: бумажном и электронном (шрифт Times New Roman, размер 14, интервал полуторный, редактор Word for Windows любой версии);
- 2) текст печатается на одной стороне листа формата А4, поля страниц: левое – 3 см, правое – 1 см, верхнее и нижнее – по 2 см; текст обязательно должен быть выровнен по ширине листа;
- 3) объем работы зависит от темы (ориентировочно 55-80 страниц), но в ней должно быть не менее 50 страниц основного текста (не считая библиографии, приложений и списка источников);
- 4) сквозная нумерация арабскими цифрами всех страниц, включая приложения (на титульном листе страница не указывается, но входит в общую нумерацию); номер проставляется в середине верхнего или нижнего поля страницы без черточек. Также возможно размещение номеров страниц во внешнем верхнем или нижнем углу страницы. Не допускается нумерация страницы с литерами (напр., 15а) пропуск или повтор номеров. На титульном листе или на страницах, полностью занятых рисунками, номера страниц не ставят, но учитывают;

- 5) разделы, подразделы, рисунки, Приложения имеют сквозную нумерацию (в конце номера подраздела точка не ставится, например: 1.1.2); желательно включать в текст не более трех рубрикаторов (глава, пункты и подпункты), т.к. более дробное деление затрудняет восприятие;
- 6) каждый раздел дипломной работы рекомендуется начинать с нового листа; название раздела прописными буквами помещается в центре страницы без точки в конце, без подчеркивания;
- 7) заголовки подразделов и подпунктов начинают с абзацного отступа и печатают с прописной буквы вразрядку, не подчеркивая, без точки в конце;
- 8) заголовки не должны повторять название главы, точно так же название главы не может совпадать с темой дипломной работы;
- 9) каждое Приложение начинается с нового листа с указанием наверху посередине слова «Приложение», его номера арабскими цифрами, названия, которое оформляется с прописной буквы отдельной строкой;
- 10) после заголовка раздела ставится отступ в пустую строку;
- 11) текст, нумерация страниц должны полностью соответствовать оглавлению (выполняется через оператор «Содержание»);
- 12) иллюстративный материал (рисунки, фотографии, диаграммы, схемы...) имеют сквозную нумерацию арабскими цифрами по каждому из перечисленных видов, например: Рис.1. Рис. 2 и т.д.; Схема 1, Схема 2 и пр.; Диаграмма 1, Диаграмма 2 и т.д.; подписать иллюстрацию можно под ней или над ней; в тексте обязательно должна быть сноска на эту иллюстрацию (в скобках (*рис.4*) или в виде оборота «*как видно из рис. 4*»); каждая иллюстрация должна иметь описание, что на ней изображено и какие выводы автора она демонстрирует.

Требования к **стилистике написания** дипломной работы:

Студенческая квалификационная работа относится к научным произведениям, поэтому к ее языку предъявляются особые требования, основное из которых – соответствие нормам научного стиля.

Поскольку научное изложение состоит, главным образом, из рассуждений, поэтому любое положение, выдвинутое в работе, должно быть **аргументировано**, то есть подтверждено фактами, ссылками на мнение авторитетных ученых и примерами.

Текст дипломного сочинения должен быть **целостным, связным, законченным по смыслу** – для этого в работе используются специальные средства, указывающие на:

- последовательность развития мысли (сначала, прежде всего, затем, во-первых, во-вторых, значит, итак и пр.);
- причинно-следственные отношения (следовательно, поэтому, благодаря этому, сообразно с этим, вследствие этого, кроме того, к тому же);
- отношения противоречия, противопоставления (однако, между тем, в то время как, тем не менее);
- переход от одной мысли к другой (прежде чем перейти к ..., обратимся к..., рассмотрим..., остановимся на..., рассмотрев, перейдем..., необходимо остановиться на..., необходимо рассмотреть...);
- итог, вывод (итак, таким образом, значит, в заключение отметим, все сказанное позволяет сделать вывод, подведя итог проведенного исследования, следует сказать).

Рассмотренные словосочетания помогают обозначить ход авторской мысли, способствуют улучшению рубрикации текста.

Научный стиль требует **точности** словесного выражения, что обеспечивается использованием только проверенных сведений и фактов, а также корректным употреблением специальной терминологии: это значит, что всем базовым терминам, используемым в работе, должно быть дано определение, которое, по мнению дипломника, наиболее точно выражает суть рассматриваемого явления, а в случае, если в науке нет общепринятого толкования соответствующего понятия, студент может присоединиться к одной из существующих точек зрения или предложить свое понимание термина.

Тексту научной работы свойственна **объективность** изложения, что предполагает тщательное оформление ссылок и цитат – указаний на то, каков источник сообщения, кем высказана та или иная мысль, кому конкретно принадлежит то или иное выражение; объективность также требует обязательного указания, является ли данное положение, теория, определение общепризнанным, или же в науке имеются разночтения по исследуемому вопросу; грубым нарушением этики научного труда является «скрытое» цитирование, то есть оформление чужих слов без указания на источник, в т.ч. на Интернет-ресурсы. Кафедра оставляет за собой право проверки предоставляемых работ на авторскую оригинальность. Изложение теории вопроса с опорой только на два-три источника, без анализа существующих подходов также оценивается неудовлетворительно.

Требование **объективности** научной работы предполагает несколько обезличенный характер изложения материала: это почти полностью исключает индивидуальные особенности слога, эмоциональность и изобразительность; именно поэтому рассуждение обычно ведется от третьего лица с использованием безличных или неопределенно-личных синтаксических конструкций, например: не «Я провел эксперимент...», а «Нами проведен эксперимент...» или «в работе представлены результаты проведенного автором эксперимента...»; местоимение «я» в научном стиле заменяется на «мы», а там, где дипломнику необходимо высказать свое мнение, применяются конструкции вроде «по мнению автора», «как представляется...». «думается, что...», «проведенное исследование позволяет утверждать, что...» и др.

**Смысловая точность** – одно из главных условий, обеспечивающих научную и практическую ценность заключенной в тексте научной работы информации; она обеспечивается корректным и обоснованным употреблением научных терминов, не допускает использование в тексте дипломной работы профессиональных жаргонизмов и авторских новообразований, которые употребляются вместо общеупотребительных терминов;

**Ясность и краткость** как черта научной речи требует от дипломника избегать многословия, тавтологии, повторов мысли, конструкций, которые могут быть двояко истолкованы; особенно это касается использования в тексте местоимений и др. слов предельно широкой, указательной семантики. Например: «В ходе исследования было опрошено **надлежащее** число респондентов...» (сколько?); « в процессе анализа стихов мы получили данные, которые свидетельствуют о том, что **в них...**» (в стихах? в данных?); научная работа требует **строгой последовательности** изложения в соответствии с планом; сама последовательность зависит от темы исследования, логики того явления или процесса, который описывается в работе, или от выбранной методики анализа.

Овладение научным слогом и жанрово-стилистическими особенностями дипломного сочинения – одна из важных задач, которая стоит перед студентом-выпускником. Для грамотного языкового оформления дипломной работы очень важно уметь организовать накопленную информацию в связный текст. Для облегчения этой задачи в Приложении к методическим указаниям приводятся речевые клише, которые обеспечивают логическую связь между предложениями.

## 2. Технология и порядок работы.

Дипломные и курсовые работы – это форма самостоятельной учебной и научно-исследовательской деятельности студента, которая осуществляется в соответствии с темой, утвержденной кафедрой, и под руководством выбранного преподавателя.

Выбор темы - результат совместной работы студента и научного руководителя. Как правило, она соответствует сфере научных интересов руководителя.

Обычно тема диплома складывается в процессе работы над курсовыми проектами 3-го – 4-го года обучения или является их логическим продолжением. Исследовательская деятельность – процесс творческий, поэтому на 3 или – реже – на 4 курсе кафедра допускает изменение темы. Подобные изменения должны быть четко аргументированы

задачами нового исследования и осуществляются с согласия научного руководителя и заведующего кафедрой.

Если в процессе работы над дипломным сочинением студент не консультируется с научным руководителем и не выполняет поставленных перед ним задач, руководитель вправе по решению кафедры отказаться от научного руководства.

### **Этапы работы над дипломным проектом**

Написание дипломной работы осуществляется в три этапа: подготовительный, основной и завершающий.

**Начиная работу**, студент совместно с преподавателем определяет примерную тему исследования, источники сбора материала, составляет библиографию. Как правило, научный руководитель оказывает помощь в формулировании темы, предлагает базовый список научной и научно-исследовательской литературы; обсуждает технологию сбора материала и обучает методике его анализа. В дальнейшем студент самостоятельно пополняет библиографический список в соответствии со спецификой проводимого исследования. В процессе знакомства с научной литературой происходит конкретизация, уточнение темы дипломного сочинения, постановка собственных исследовательских целей и задач.

**Работа с научной литературой** начинается с просмотра лекций по данной проблематике, справочной и учебной литературы (см. раздел «Список рекомендуемой литературы»). К справочным пособиям следует отнести энциклопедические словари и справочники по специальности. Как правило, в них указаны труды основоположников направления, ученых, с чьим именем связывается разработка данной проблемы. Без опоры на эти источники невозможно качественное представление теории вопроса. Работая с научной литературой, студенты начинают составлять реферативную теоретическую главу дипломного сочинения.

В результате библиографического поиска необходимо представить теорию изучаемого вопроса во всей полноте – с этой целью выявляются и анализируются все источники, в которых так или иначе рассматривается данная проблема.

Методика выявления научной литературы такова: читая литературу из базового списка, студент одновременно просматривает в них библиографию и ссылки на другие источники. Теперь в библиографию дипломной работы войдут не только учебники, пособия, монографические исследования по теме, но и статьи из научных сборников, авторефераты и тексты диссертаций по соответствующей тематике.

**Конспектирование и реферирование научной литературы** - это навык, который студент приобретает на протяжении всех лет обучения в вузе. Именно благодаря ему формируется культура научного мышления; он лежит в основе такого важного для любого специалиста умения, как аналитическое чтение профессиональной литературы. Навык работы со специальной литературой (учебниками, научными трудами, профессиональными периодическими изданиями) необходим для выявления тенденций развития профессии и для освоения новых методов работы – именно он способствует формированию высококлассного специалиста.

Первый этап знакомства с научной и учебной литературой дает возможность сориентироваться в изучаемом вопросе, выяснить,

- что понимается под ключевыми терминами, которые обозначены в теме;
- имеются ли разночтения в трактовке этих базовых понятий;
- насколько в целом исследована проблема;
- имеются ли в теории вопроса какие-то неоспоримые, общепризнанные положения;
- какие аспекты изучаемой проблемы носят дискуссионный характер;
- какая точка зрения по исследуемой проблеме кажется вам наиболее аргументированной, вследствие чего вы возьмете ее за основу своей дипломной работы;

- на каком материале ученые и практики сделали свои выводы;
- изучался ли тот материал, который избрали для анализа вы, в каком аспекте он исследовался;
- какие исследовательские цели и задачи следует поставить в вашей работе применительно к собранному материалу.

Ответы на эти и другие вопросы составят основу будущей теоретической главы дипломного сочинения. На эти же вопросы можно ориентироваться, составляя конспекты. Конспекты целесообразно сразу же набирать на компьютере (или сканировать). Сканированный или ксерокопированный текст требует дальнейшей обработки: в нем останется только то, что служит ответом на поставленные выше вопросы. Каждый изучаемый источник должен получить грамотное библиографическое описание (см. Приложение 6), одновременно данные об этом источнике вносятся в список литературы будущей дипломной работы. Если вы дословно цитируете какой-либо фрагмент, то в конспекте нужно сразу указать страницу источника. Такая работа значительно экономит вам время при переходе к основному этапу - написанию текста дипломного сочинения

**На основном этапе** создается текст дипломной работы: продолжается аналитическое чтение и конспектирование научной литературы и осуществляется анализ собранного материала.

Написание теоретической части невозможно без освещения современного состояния изучаемой проблемы: для этого полезным будет обращение к профессиональным периодическим изданиям, к Интернет-источникам.

Последовательность изучения источников согласуется с руководителем. Все просмотренные источники фиксируются в библиографическом списке и при необходимости конспектируются.

Иногда по теме исследования можно найти готовый список литературы. Его можно обнаружить в современных монографиях, в диссертациях. Помещенные там списки литературы отличаются полнотой и всесторонним охватом проблемы, однако включают ряд изданий, не имеющих прямого отношения к вашей теме либо малодоступных, которые студент заведомо не сможет найти. Поэтому не следует слепо копировать чужие списки. Более того, *в списке использованной литературы*, в отличие от библиографического списка, *должны быть представлены только те издания, на которые есть ссылки в тексте работы.*

Современная дипломная работа немыслима без обращения к электронным сетевым ресурсам. Для выявления монографий целесообразно просмотреть электронные каталоги библиотеки СВФУ и Национальной библиотеки имени А.С.Пушкина по ключевым словам. Электронные версии научных журналов.

Иногда в обычных поисковых системах (Rambler, Google и др.) можно обнаружить авторефераты недавно защищенных диссертаций по вашей проблеме или статьи практиков, где специалисты обсуждают актуальные для отрасли вопросы. При этом необходимо помнить, что теоретическая часть не может быть построена только на сетевых источниках: они носят вторичный характер; серьезное исследование немыслимо без обращения к фундаментальным научным работам.

Все использованные Интернет-ресурсы обязательно вносятся в список использованной литературы.

При изучении литературы необходимо постоянно соотносить прочитанное с задачами вашей работы, с особенностями собранного материала и конспектировать (включать в теоретическую часть) только те фрагменты, которые в совокупности составят научное обоснование избранной темы.

Всю накопленную информацию необходимо организовать в связный текст в соответствии с типовой структурой дипломной работы.

**На последнем этапе** в тесном сотрудничестве с научным руководителем проводится редактирование черновика дипломной работы, пишется введение и заключение. На этой стадии возможно уточнение формулировки темы, структуры работы.

**Введение** занимает 3-5 страниц. В этой части находит обоснование актуальность избранной темы (почему была выбрана именно эта тема, насколько она значима для современного этапа развития методики преподавания иностранных языков). Во введении получают характеристику методы исследования, делается мини-обзор работ, посвященных рассматриваемой проблеме, с указанием тех ее аспектов, которые требуют более детального рассмотрения. Из актуальности следует новизна проводимого исследования, цель и задачи вашей работы. Далее подробную характеристику получает материал исследования: что стало предметом и объектом изучения. Объектом являются те единицы, которые автор намеревается извлекать для анализа (например, объектом изучения могут стать слова только определенной семантической группы). В то время как предметом исследования называют тот аспект изучаемого явления, который интересует автора работы: он может описывать свой материал на предмет выявления жанрово-стилистических особенностей и т.д. На основании данного обзора формулируется собственная гипотеза дипломной работы. Введение содержит краткую характеристику структуры дипломной работы – она представляет собой краткий путеводитель для тех, кто будет знакомиться с текстом квалификационной работы.

Типовые словесные клише, с помощью которых оформляется введение, даны в Приложении (первая часть «Защитного слова»).

**Заключение** представляет собой раздел дипломного сочинения объемом 4-6 страниц, в котором выпускник подводит итоги проведенной им работы. Заключение уже не содержит теорию вопроса – оно включает только выводы, к которым пришел дипломник в процессе анализа материала. Выводы дипломного сочинения обязательно должны быть соотнесены с гипотезой, целью и задачами исследования, которые были сформулированы во введении. Автор отвечает на вопрос, подтвердилась ли выдвинутая гипотеза, решены ли поставленные задачи и достигнута ли цель работы. Выводы, полученные в ходе исследования, примерами уже не иллюстрируются. В Заключении дипломник намечает перспективы изучения данной проблемы на том или более широком материале.

Выводы из Заключения в основном входят в Защитное слово выпускника.

В последнюю очередь осуществляется **стилистическое и техническое редактирование текста**. Окончательный вариант дипломной работы надо несколько раз прочитать, вычеркнуть повторения, дополнить основные положения аргументирующим или иллюстративным материалом. На заключительном этапе привести работу в соответствие техническим нормам.

### **Защита дипломной работы и критерии ее оценки**

Завершенный дипломный проект с подписью руководителя на титульном листе, вместе с отзывом руководителя отдается на рецензию. Рецензента дипломной работы назначает кафедра и ставит об этом в известность студентов. На рецензию отводится не менее 10 дней. Внесение изменений в работу после получения рецензии не допускается.

Дипломный проект вместе с отзывом и рецензией в установленные сроки предоставляется заведующему кафедрой для решения о допуске к защите (см. Приложение 1). Решение о допуске к защите может быть положительным даже в случае, если рецензия отрицательная. Разрешение о допуске оформляется на титульном листе и скрепляется подписью заведующего кафедрой. В случаях отказа в допуске к защите вопрос рассматривается на заседании кафедральной комиссии, которая выносит мотивированное решение. Причинами отказа в допуске может послужить несоответствие дипломной работы получаемой специальности, требованиям, изложенным в данном руководстве, несоблюдение сроков подготовки проекта.

Дипломные проекты с решением заведующего кафедрой, рецензией и отзывом передаются на кафедру в Государственную аттестационную комиссию (ГАК) не позднее, чем за 3 дня до защиты.

После сдачи дипломного проекта на кафедру студент готовит: а) выступление перед комиссией, б) презентационный материал - слайды.

### **Порядок защиты**

- представление работы дипломником (7-10 минут);
- вопросы членов Государственной аттестационной комиссии и присутствующих, на которые студент отвечает;
- рецензия;
- ответы на вопросы и замечания рецензента;
- заключительное слово выпускника;

После защиты всех дипломных работ, поставленных по графику в течение дня, члены комиссии обсуждают результаты и выставляют оценки.

**Оценка** складывается из четырех составляющих:

- 1) грамотное представление работы в защитном слове и электронной презентации;
- 2) оценка, поставленная рецензентом, и отзыв научного руководителя;
- 3) полнота и содержательность ответов дипломника на вопросы комиссии;
- 4) знакомство членов комиссии с текстом дипломной работы.

Оценка **«отлично»** ставится за работу, если

- в ней поставлены исследовательские цели и задачи, актуальные для современного этапа развития науки и специальности;
- собран репрезентативный, современный материал;
- всесторонне и полно освещена теория вопроса, история его изучения и современное состояние проблемы; автор свободно ориентируется в научной проблематике, грамотно аргументирует выбор темы, направления, методов исследования; самостоятелен в формулировке целей, задач и выводов работы;
- автор демонстрирует высокий уровень владения конкретными методиками анализа материала;
- выводы соответствуют поставленной цели и задачам, непротиворечивы, подтверждены достаточным количеством примеров и анализом собранных данных;
- ответы на вопросы комиссии демонстрируют высокий уровень теоретических знаний выпускника, хорошую ориентацию в проблематике исследуемой темы и в собранном материале;
- результаты исследования значимы для практической деятельности специалиста либо уже реализованы в период педагогической или производственной практики;
- защитное слово выпускника, его ответы на вопросы комиссии соответствуют всем требованиям, предъявляемым к публичным выступлениям, демонстрируют сформировавшиеся навыки ведения научной дискуссии;
- текст не содержит орфографических, пунктуационных и стилистических ошибок, оформлен в соответствии с техническими требованиями, предъявляемыми к дипломным сочинениям.

Оценки **«хорошо»** заслуживает работа, в которой

- поставлены актуальные исследовательские цели и задачи,
- достаточно полно освещена теория вопроса, история его изучения и современное состояние проблемы; автор хорошо ориентируется в научной проблематике, самостоятелен в формулировке целей, задач, выводов работы, в выборе методов исследования;
- автор демонстрирует хороший уровень владения выбранными методиками анализа материала;
- выводы соответствуют поставленным целям и задачам, непротиворечивы, подтверждены достаточным количеством примеров и анализом собранных данных;
- ответы на вопросы комиссии демонстрируют достаточно высокий уровень теоретических знаний выпускника;

- результаты исследования значимы для практической деятельности специалиста либо уже реализованы в период педагогической или производственной практики;
- защитное слово выпускника, его ответы на вопросы комиссии в основном соответствуют требованиям, предъявляемым к публичной речи, дипломник довольно умело ведет научную дискуссию;
- нет грубых орфографических, пунктуационных и стилистических ошибок, текст оформлен в соответствии с техническими требованиями, предъявляемыми к дипломным сочинениям.

Оценка **«удовлетворительно»** ставится, если

- в работе рассматриваются традиционные для науки, хорошо исследованные вопросы;
- работа носит описательный характер и представляет собой применение имеющихся, апробированных методик к анализу собранного материала;
- теория вопроса освещена поверхностно, без глубокой проработки всех теоретических аспектов проблемы;
- отсутствуют ответы на ряд вопросов комиссии и рецензента; ответы содержат неточности и демонстрируют недостаточно высокий уровень владения теорией вопроса;
- результаты исследования подтверждают общепризнанные закономерности;
- защитное слово выпускника, его ответы на вопросы демонстрируют невысокий уровень риторической культуры, несформированность навыков ведения научной дискуссии;
- работа содержит многочисленные негрубые орфографические, пунктуационные ошибки и стилистические недочеты, имеется ряд погрешностей в техническом оформлении.

Оценка **«неудовлетворительно»** ставится, если

- работа не производит впечатления целостного, самостоятельного научного исследования; в работе отсутствуют четко сформулированные цель, задачи, гипотеза и методы исследования;
- в работе отсутствует аналитическое изложение теории, истории изучаемой проблемы; или исследуемая проблема освещена однобоко, с опорой на немногочисленные второстепенные источники;
- собрано недостаточное количество материала или подборка материала непоказательна; приведено недостаточное количество примеров, либо примеры не являются аргументами к выдвинутым положениям; либо примеры оставлены без комментария;
- студент не владеет выбранной методикой анализа материала;
- содержание работы не соответствует оглавлению;
- выводы в Заключение работы не соответствуют поставленным целям и задачам; дипломник несамостоятелен в своих выводах; заключение представляет собой повтор изложенных ранее теоретических положений;
- выпускник не ответил на вопросы комиссии и рецензента либо его ответы продемонстрировали поверхностное знание теории, неумение аргументировать свою позицию, невладение навыками научной дискуссии;
- рецензент не удовлетворен ответами на поставленные вопросы;
- в списке литературы отсутствуют работы основоположников данного направления или привлекаемые источники устарели – не соответствуют современным научным представлениям о проблеме;
- работа содержит грубые орфографических, пунктуационные, стилистические ошибки, ее оформление не соответствует техническим требованиям, предъявляемым к дипломным сочинениям.

**График подготовки и защиты дипломных работ**

<b>Этап работы</b>	<b>дата</b>
1. Окончательное утверждение тем дипломных работ на кафедре	январь
2. Предоставление чернового варианта теоретической части дипломного сочинения	февраль
3. Представление аналитической части диплома (Главы 2) (1 предзащита)	19-26 марта
4. Назначение кафедрой рецензентов	апрель
5. Предоставление чернового варианта полного текста дипломной работы (2 предзащита)	23-30 апреля
6. Предоставление окончательного варианта дипломной работы с отзывом научного руководителя. Работа передается на рецензирование (Допуск на защиту)	30 апреля
7. Защита дипломных проектов	Май-июнь

*Образец оформления титульного листа курсовой или дипломной работы*

Министерство образования и науки РФ  
ФГАОУ ВПО «Северо-Восточный федеральный университет  
имени М.К.Аммосова»  
Институт зарубежной филологии и регионоведения  
Кафедра английской филологии

**Дипломная работа**  
на тему:  
**ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ**  
**МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ**  
(на материале английских народных сказок)

Допущен к защите: \_\_\_\_\_  
Зав.кафедрой ВЯиС  
Федорова К.И. \_\_\_\_\_

**Выполнила:**  
студентка V курса ИЗФиР  
группы ИЯ-07-511  
Гаврильева Елена Владимировна

**Научный руководитель:**  
к.п.н., доцент кафедры педагогики ПИ  
Панина Светлана Владимировна

**Рецензент:**  
к.п.н., почетный работник  
общего образования  
Скрябина Лидия Михайловна

Якутск, 2012

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКОЕ ОБОСНОВАНИЕ ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ В СОВРЕМЕННОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ	
Теоретические аспекты формирования межкультурной компетенции.....	6
Возможности английских народных сказок в процессе формирования межкультурной компетенции.....	15
Критерии отбора сказок в процессе формирования межкультурной компетенции....	24
ГЛАВА 2. ПРОБНОЕ ОБУЧЕНИЕ ПО ФОРМИРОВАНИЮ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	
Изучение готовности формирования межкультурной компетенции учащихся 4 классов СОШ №5 г. Якутска.....	39
Пробное обучение на материале английских народных сказок в начальной школе....	48
Анализ результатов опытно-экспериментальной работы.....	55
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	65
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	67
ПРИЛОЖЕНИЕ А	
ПРИЛОЖЕНИЕ Б	

Образец оформления ссылок

<b>Вид ссылки или цитаты</b>	<b>оформление</b>
1. ссылки, содержащие определенные понятия, трактовку термина	В соответствии с определением, приведенным в [6, с. 6], под ... мы будем понимать
	В словаре [12] термин «...» определяется как
	Понятие ... в психологии трактуется как... [11; 22 – 27]
2. Нейтральные ссылки, ссылки-упоминания	Проблеме... посвящены работы [17 – 21] Опыт... описан в публикациях [4 – 12] Метод ... нашел отражение в работах [3, с. 56 – 78; 14, с. 21 – 34]
3. Ссылки - сопоставления	Проблеме... уделялось серьезное внимание как в публикациях теоретического [12 – 21], так и экспериментального характера [22 -27].
3.1. Нейтральные ссылки с элементами классификации	Известны исследования по ... как отечественных [16 – 23], так и зарубежных ученых [44 – 56]
3.2. Ссылки, отражающие сходство взглядов	Как в публикациях [4 – 8], так и в работах [9; 17] предлагается
	В соответствии с концепцией..., предложенной в монографии [33], в статье [21] используется способ...
	Аналогичный прием был применен в [4]
3.3. Ссылки, отражающие различия взглядов	Противоположная точка зрения высказана в работе Т.Г.Гриднева [34]
	Иной способ решения проблемы... предложен в работах С.Д. Орлова [14, 15]
	В отличие от работы [9], трактующей ..., в исследовании [23] предлагается...
4. Ссылки-опровержения, отражающие точку зрения автора	Вряд ли можно согласиться с тезисом Г.Н. Маркова о том, что «...» [45, с. 66].
	Утверждение авторов статьи [16] о том, что..., является весьма спорным
5. Ссылки -одобрения, соглашения с чужой точкой зрения	С нашей точки зрения, более современный подход отражен в работе [43]
	Следует согласиться с выводом, полученным в исследованиях [54 – 56] Представляется обоснованным мнение Д. Огилви [23] о том, что...
	Прав исследователь проблемы..., утверждая, что «...» [45, с. 11 – 12].

**Примечание:** Обратите внимание, что сноски оформляются в квадратных скобках, курсивом. Первая цифра означает номер источника в «Списке использованной литературы», а вторая – страницу. Это наиболее употребительный способ оформления ссылок в современных научных работах.

Отсутствие ссылки на источник и кавычек при использовании чужого текста представляет собой нарушение авторских прав и плагиат, а неправильно оформленная ссылка рассматривается как серьезная ошибка.

Выделяется три вида ссылок:

- прямая ( Д.Н. Шмелёв считает: «Художественный стиль не относится к числу функциональных стилей» [45, с. 66]);
- косвенная (Д.Н. Шмелёв считает, что «художественный стиль не относится к числу функциональных стилей» [45, с. 66]);
- непрямая (это предельно точный, корректный, без искажений пересказ мысли других авторов своими словами с обязательной ссылкой на источник).

Текст цитаты приводится в той грамматической форме, в которой он дан в источнике. Пропуск части цитаты обозначается многоточием. Если вы хотите особо подчеркнуть какой-то фрагмент цитаты, на это следует сделать специальное указание: «Д.Н. Шмелёв считает: «**Художественный стиль** (выделено мной – И.Р.) не относится к числу функциональных стилей» [45, с. 66]». В скобках указываются инициалы автора дипломной работы.

Следует избегать двух крайностей при цитировании. Изложение чужого исследования без ссылок нарушает этику научного труда. В то же время обилие прямых цитат производит впечатление несамостоятельности всей работы в целом. Поэтому выполненный студентом анализ существующих точек зрения целесообразно сопровождать различными видами цитат (см. выше). Правильный подбор, распределение в тексте и оформление прямых, не прямых и косвенных цитат во многом определяет облик работы и общее впечатление, возникающее у рецензента при ее чтении. Важно помнить, что прямая или косвенная цитата необходима в том случае, если это очень важное для вашей работы теоретическое положение, если вы его будете потом подробно анализировать или критиковать, либо цитата приводится для подтверждения правильности собственных умозаключений.

Кроме ссылок на источники, в работе могут быть ссылки на собственный текст: (См. Приложение 4), (с. 24) (см. табл. 1), (рис. 2) и т.д.

Речевые клише оформления научного текста

Речевая задача	Словесное оформление
Активизация внимания. актуализация	Выделим, отметим, подчеркнем, заметим, важно отметить и пр.
Выражение причинно-следственных и условно- следственных отношений	И поэтому, потому, так как Поскольку Отсюда, откуда следует
	В результате
	В силу, ввиду этого
	В зависимости от
	В связи с этим, согласно этому
	В таком, в этом случае
	В этих, при таких условиях
	(а) если (же)..., то... Что свидетельствует, указывает, говорит, соответствует, дает возможность, позволяет, способствует, имеет значение и т.д.
Временная соотнесенность и порядок изложения	Сначала, прежде всего, в первую очередь; Одновременно, в то же время, здесь же; Наряду с этим Предварительно, ранее, выше Еще раз, снова, вновь Затем, далее, потом, ниже, в дальнейшем, в последующем, впоследствии; В настоящее время, до настоящего времени В последние годы, за последние годы Во-первых. во-вторых...
Сопоставление и противопоставление	Как..., так и ; так же. как и... Не только. но и ... По сравнению; если..., то... В отличие, в противоположность, наоборот Аналогично. так же, таким же образом; С одной стороны, с другой стороны; Аналогичный (идентичный); По сравнению с..;
Дополнение или уточнение	В то время как, между тем, вместе с тем, также и, причем (притом) При этом, тем не менее, вместе с тем Кроме того, сверх, более того Главным образом, особенно... Тем более что... В том числе, в случае, то есть, а именно...; В дополнение к...; В остальном Вдобавок К тому же...
Ссылка на предыдущее высказывание	Как было сказано (упомянуто, отмечено, установлено. получено. обнаружено); Как говорилось (подчеркивалось,

	указывалось, отмечалось) выше; В соответствии с этим, в связи с этим; В связи с вышеизложенным
Обобщение, вывод	Наконец, в заключение, итак, таким образом Отсюда (из этого) следует (вытекает, понятно, ясно); Это свидетельствует Это позволяет сделать вывод Тем самым
Иллюстрация сказанного, пример	Например: Например,... Так,... В частности,... В качестве примера можно привести... Приведем несколько примеров... Проиллюстрируем это примером...
Выражение необходимости	Следует, необходимо, нужно, надо, можно рассмотреть...

Источник: Кузин Ф.А. Диссертация: Методика написания. Правила оформления. Порядок защиты. Практическое пособие для докторантов, аспирантов и магистрантов. – М.: Ось-89, 2001. – с. 143 – 146.

## Образец оформления библиографии

<i>Тип источника</i>	<i>пример</i>
Описание книг одного-трех авторов	Уэллс У., Бернет Д., Мориарти С. Реклама: принципы и практика. - М.: Пресс-М, 2000. – 431 с.
Описание коллективной монографии, сборника статей	Избирательные технологии и избирательное искусство: Сборник статей. - М.: РОССПЭН, 2001. - 174 с. Открытые методики рекламы и Public Relations. Рекламное измерение / Под ред. С.В. Сычева. - М.: Ось-89, 2004. - 319 с.
Описание учебников и учебных пособий	<b>Федотова Л.Н.</b> Паблик рилейшнз и общественное мнение: Учеб. пособие для вузов - М.; СПб.: ПИТЕР, 2003. - 352 с.
Описание кандидатской диссертации	Колобова А.А. Социопрагматика корпоративного дискурса (на примере текстов корпоративных кодексов американских компаний): Дисс. ... канд. филол. наук. – Владивосток, 2007. – 215 с.
Описание докторской диссертации	Азнаурьян Б.Э. Когнитивно-прагматические особенности делового дискурса: Дисс. ... доктора филол. наук. – М., 2005. – 350 с.
Описание автореферата кандидатской диссертации	Селютин А.А. Корпоративная культура вуза как совокупность текстов: лингвокультурологический анализ: Автореф. дисс. канд. филол. наук – Челябинск, 2007. – 24 с.
Описание статьи из книги	<b>Чумиков А.Н.</b> Модульные технологии в реализации PR-проектов общероссийского и международного значения // Качество и результативность в связях с общественностью.- М.: ЭСМО, 2000.- С.108-120
Описание статьи из сборника	Шкатова Л.А. Прагмалингвистический аспект корпоративной культуры // Изменяющийся языковой ми Тезисы докладов международной научной конференции 12-ноября 2001г. – Пермь: Перм. университет, 2001. – с. 127-128.
Описание статьи из периодического издания	Шумилин А. Россию брендом не понять // Эксперт. -2006. - № 2. С.12-14.
Описание главы из книги	<b>Херман Майкл</b> Эффективное управление кризисными ситуациями // Качество и результативность в связях с общественностью.- М.: ЭКСМО, 2000.- С.97-107 Федько В.П. Основы маркетинга. – М., 2001. Раздел “Сегментирование рынка и позиционирование товара”. - С. 146-200.
Описание главы из монографии	<b>Бинецкий А.Э.</b> Сущность лоббизма в современных условиях // <b>Бинецкий А.Э.</b> Эволюция мирового порядка и внешнеполитическая стратегия России .- М.,2003.- С.279-288
Описание Интернет-источников	Государственная публичная научно-техническая библиотека России. – Режим доступа: <a href="http://www.gpntb.ru">http:// www.gpntb.ru</a> – Загл. с экрана
Описание книг и статей на иностранных языках	Black S. The essential of public relations. L., 1995. Lincoln D. Management Practice in USA // California management review. 1986. Vol. 32. N1. P. 101.

*Образец отзыва руководителя на дипломную работу*

ОТЗЫВ НАУЧНОГО РУКОВОДИТЕЛЯ  
на дипломную работу

по теме.....

студента.....

(ф.и.о., группа).

Дипломная работа объемом.....страниц посвящена.....

Актуальность выполненного исследования обусловлена.....

Материалом для исследования послужили.....

Методологической основой являются.....

В работе применены методики исследования.....

Основная цель исследования заключается.....

В ходе работы автору удалось.....

Новизна выполненного исследования заключается.....

К недостаткам выполненной работы следует отнести.....

Дата.....Руководитель.....Подпись.....

**Образец оформления рецензии на дипломную работу**

Рецензия на дипломную работу (ф.и.о. автора)

«... (название) .....».

Дипломная работа посвящена проблеме.....

Актуальность выполненного исследования обусловлена.....

Материалом для исследования послужили.....

Методологической основой являются.....

В работе применены методики исследования.....

Основная цель исследования заключается.....

В ходе работы автору удалось.....

Новизна выполненного исследования заключается.....

Практическая значимость выполненного исследования.....

Выводы дипломного сочинения (не) соответствуют поставленным целям и задачам

В ходе прочтения работы у рецензента возникли вопросы (замечания) следующего характера:.....

К недостаткам (достоинствам) выполненной работы следует отнести.....

Думается, что данная работа заслуживает оценки.....

Рекомендации (к публикации, в аспирантуру).....

Дата.....

Рецензент: ..... Подпись.....

**Примерное содержание защитного слова**

Уважаемые члены государственной аттестационной комиссии, однокурсники, гости! Вашему вниманию предлагается дипломная работа на тему «...». (Далее следует обоснование актуальности и новизны выполненного исследования). «Все сказанное свидетельствует об актуальности и новизне выполненного исследования».

Теоретической базой исследования послужили работы... (ф.и.о. ученых).

ИЛИ: Большой вклад в разработку проблемы.... внесли (ф.и.о. ученых).

В трудах этих ученых получили отражение.... аспекты проблемы. Большое внимание было уделено вопросу....

ИЛИ: В центре внимания ученых оказались вопросы....

ИЛИ: Особое внимание исследователей было уделено ...аспектам.

В то же время меньшее внимание было уделено проблематике....

ИЛИ: К сожалению, не все аспекты изучаемого явления получили исчерпывающее освещение в научной литературе. Так, практически неисследованным остается вопрос....

Между тем специалисты отмечают широкую распространенность данного явления и его возросшее влияние на...

Эмпирический характер большинства этих работ, отсутствие теоретических работ обобщающего характера определили цель настоящего исследования - ....

ИЛИ: С учетом сказанного целью настоящего исследования является....

Данная цель была конкретизирована в ряде исследовательских задач:

1).....;

2).....;

3)..... .

Материалом для исследования послужили.....

Объектом исследования стали....., а предметом - .....

В работе использованы методики.....

В качестве гипотезы исследования выдвинуто положение о том, что....

В процессе работы мы пришли к следующим выводам.....

(в этой, самой важной части защитного слова дипломник представляет комиссии выводы, которые он сделал на основе анализа собственных материалы; выводы сопровождаются наиболее показательными примерами; в конце он подводит итоги исследования, намечает возможные перспективы изучения данного материала и / или/ данной проблемы).

**В ответе на вопросы рецензента** вступительная часть обязательно включает этикетные формулы:

«Большое спасибо уважаемому рецензенту за внимательное прочтение моей работы.

По существу заданных вопросов могу пояснить следующее:

ИЛИ: Постараюсь ответить на вопросы и замечания рецензента...

1) Первый вопрос касался.... Нужно сказать, что...

2) Во втором вопросе речь шла о.... Думается, что...».

Научный этикет предполагает корректное ведение дискуссии. В случае, если вопрос рецензента выходит за рамки ваших исследовательских задач, можно сказать об этом в ответе либо отнести вопрос к перспективам исследования, например: *«Мы не ставили специальную задачу рассматривать именно этот аспект. Он, несомненно, интересен, и может быть изучен в случае, если работа над этой темой будет продолжена»*

**Заключительное слово** представляет собой благодарственную речь, адресованную преподавателям, членам Государственной комиссии, научному руководителю, рецензенту и др. лицам, которые, по мнению выпускника, сыграли большую роль в его профессиональном становлении и воспитании.

## *Список рекомендуемой литературы*

### **Требования к выполнению и представлению дипломной работы**

1. ГОСТ 7.32 – 2001. Отчет о научно-исследовательской работе. Структура и правила оформления. – Введ. 01.07.2002. – М.: Изд-во стандартов. – 18 с.

### **Методология написания дипломной работы**

1. Волков Ю.Г. Как написать диплом, курсовую, реферат. Серия «50 способов». – Ростов – на – Дону: Феникс, 2001. – 128 с.
2. Кузин Ф.А. Диссертация: Методика написания. Правила оформления. Порядок защиты. практическое пособие для докторантов. аспирантов и магистрантов. – 2-е изд., доп. – М.: Ось-89, 2001. – 320 с.
3. Кузнецов И.Н. Рефераты, курсовые и дипломные работы: Методика подготовки и оформления: Учебно-методическое пособие / сост. Кузнецов И.Н. – Минск: Харвест, 1999. – 176 с.
4. Уваров А.А. Методика написания и защиты дипломных и курсовых работ по экономическим дисциплинам. – М.: Издательство «ИФК - ЭКСМОС2, 2003. – 112 с.

### **Стилистика и редактирование текста**

1. Голуб И.Б. Конспект лекций по литературному редактированию. – М.: АйрисПресс, 2004. – 430 с.
2. Редакторская подготовка изданий. – М.: Логос, 2004. – 495 с.
3. Стилистика и литературное редактирование: Учебник /Под ред. В.И.Максимова и др. – М.: Гадарика, 2005. – 651 с.
4. Кузин Ф.А. Диссертация: Методика написания. Правила оформления. Порядок защиты. Практическое пособие для докторантов. аспирантов и магистрантов. – М.: Ось-89, 2001.
5. Демидова А.К. Пособие по русскому языку. Научный стиль. Оформление научной работы. – М., 1991.
6. Кожина М.Н. Стилистика русского языка (Любое издание). Раздел «Научный стиль».
7. Культура русской речи: Учебник для вузов / Под ред. проф. Л.К.Граудиной и проф. Е.Н.Ширяева. – М.: НОРМА-ИНФА, 2000 (1998, 1999), Глава 4. Культура научной и профессиональной речи.